

?????? ? ???? (???? ?????)

5 ??? 2012 ??????(*)

„???????? ?????????????? ?? ?????? — ??????? ?????????????????? — ??????????? ?????
????????????????? ??????? ? ? ???????????, ??????????? ? ? ?????????????????????? ? ? ?????????? ?
?????? — ???????, ?????????? ? ? ?????????? ? ? ?????????? ? ? ??????, ?????????? ? ??????
????????? ??????, ? ?????? ? ? ?????? ? ?????? ?????? ?????????? ??? ? ? ?????? ??????????
????????????? ?-????????????????? ??????? ?????? — ?????????????, ????????????? ? ? ?????????????????? ? ?
????????????????? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ? ?
????????????????, ?????? ? ? ?????????????? ?????????? ? ? ?????????????? ? ??? ?????????????????? —
?????? — ?????????????????? — ?????? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????????????? ? ? ?????? —
????????????????? ? ? ?????????? ?????????? — ?????????????????? ?????????????????? ? ? ?????????????????? ? ?
????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????? — ?????????????????????????“

?? ???? C?318/10

? ??????? ?????????????????? ???????????, ??????????? ? ? ??????????? ???? 267 ???? ? ? Cour de
cassation (??????) ? ??? ? ? 18 ??? 2010 ?, ?????????? ? ????? ? ? 2 ??? 2010 ?, ? ????????? ? ?
????????????????? ? ? ????

Société d'investissement pour l'agriculture tropicale SA (SIAT)

?????

État belge,

????? (????? ??????),

????????? ? ? ??: ??? A. Tizzano, ?????????????????? ? ? ???????, ??? A. Borg Barthet, ??? E. Levits
(?????????????), ??? J.-J. Kasel ? ????? M. Berger, ?????,

????????????? ??????????: ??? P. Cruz Villalón,

?????????: ??? R. ?ere?, ?????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ???? ? ? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ? ? 16
??? 2011 ?,

???? ? ? ? ?????????? ??????????????, ?????????????????:

– ? ? Société d'investissement pour l'agriculture tropicale SA (SIAT), ? ? D. Garabedian ? E.
Traversa, avocats,

– ? ? ?????????????????? ??????????????????, ? ? ? ? J.-C. Halleux ? ????? M. Jacobs, ? ?????????????? ? ?
????????????????????,

– ? ? ?????????????? ?????????????????, ? ? ? ? G. de Bergues ? ????? N. Rouam, ? ?????????????? ? ?
????????????????????,

– ? ? ?????????????????????? ?????????????????, ? ? ? ? L. Inez Fernandes, ??? J. Menezes Leitão ?

?????? ?????, ? ??????????? ?? ?????????.

?? ??????????? ??? ?????????? ????? ?????????????? ??????? ?? ??????? ????????????, ?????? ?????????????????? ?? ??????????? ??? ?????????? ????? ?????? ??????? ?? ?? ??????????? ??????????? ?? ??????????? ? ?????????? ?????????????? ??? ???????, ?????????????????? ????? ???????“.

5 ?????????? ????? 53 ?? CIR 1992:

„?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????:

[...]

10° ??????? ?????????, ? ???????, ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??????;

[...]“.

6 ????? 54 ?? CIR 1992 ?????? ??????????:

„????????, ????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????, ?????????????????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ?????????, ??????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????? ? ?????? 227 ?????????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??????? ???????, ?????? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????, ? ??????? ?? ??????????????, ?? ?? ?????????? ? ??? ? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ???????, ?????????????? ??-????????????????? ?? ???????, ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ???????, ?????? ??? ?????????????????????????? ?????? ?? ??????? ? ??????? ??????????? ??????? ??????????, ?? ?????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????? ? ?????????? ??????? ? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????“.

7 ?? ??????? ?? ????? 227, ?????? 2° ?? CIR 1992 ?????????? ?? ?????????? ? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ??-????????????? ?????????????????? ???????????, ?????? ??????????, ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ???????.

????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??????????

8 ????? 1991 ?. SIAT, ???????????, ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ? ??????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????.

9 ?????????????????????? ?????? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ???????, ?? SIAT ?? ?????????????? ?????????? ??????? ? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?????????? ??????????????, ? ?? ?????? ???????, ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????, ?? ?????????????????, ?????? ? ??????? ?? ?????????????????? ??????, ? ??????? ?????????????????????? ?????????????? Megatrade International SA (?????????? ??-????????? „MISA“).

10 ????? 1997 ?. ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? SIAT ??????????????. ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? SIAT ?? ?????? ?? MISA 2 000 000 USD ?? ?????? ? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ??????? ??????????????.

11 ?????????????????? SIAT ??????? ?????? ??????? ? ?????????? ??, ?????????????? ?? 31 ??????????

1997 ?., ?????? ?? 28 402 251 BEF ?? ?????????? ?? ?????????? ?? MISA ??????????.

12 ?????????????, ?? MISA ??? ?????? ?? ?????????? ??????????, ???????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? 31 ???
1929 ?., ? ?? ?????????????? ?? ? ?????????????????? ?????? ?? ??????, ?????????????? ??
????????????? ? ?????? ?????????????? ??????, ?????????????? ???????? ?????????????????? (?????????
??-????????? „????????? ?????????????????“) ??????? ????? 54 ?? CIR 1992 ? ?? ?????????
????????????????? ?? ?????? ?? 28 402 251 BEF ????? ?????????????????? ?????????.

13 ????????????? ?????????????? ?? SIAT ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????
?????????????????, ?ribunal de première instance de Bruxelles [????????????????????? ??? ?????????]
? ?????????? ?? 21 ?????????? 2003 ?. ? our d'appel de Bruxelles [????????????? ??? ?????????] ?
????????? ?? 12 ????? 2008 ?. ?????????????????? ?????????????? ?? ????? ??????????????????.

14 SIAT ?????????? ????? Cour de cassation [????????????? ???], ?????? ?????????? ?????????????? ??
????????? ?????????????? ?? ????? 49 ?? ??????? ?? ?????? ?????????????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????
????????? ?????????????????? ?????????:

„????????? ?? ????? [49 ??] ? ?????????????? ??, ?????????????? ?? ?????????????? ???????, ????? ?? ???
?????????, ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ? ????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? 1 ?????????? 2009 ?., ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?? ?????????
????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ?????? ?????????????????????? ??
????????????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ?????????, ?????? ?????? ?? ??
????????????????, ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?
?????? ?????????? ??????? ?????????????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????????? ??????? ???????, ??????
??? ?????? ?? ??????? ?? ?????????????????????????? ?? ??????????, ? ?????? ? ??????????????(?), ?? ??
????????? ? ??? ? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ???????
????????????? ?????????? ??????, ?????????????? ??-????????????????? ?? ???????, ?? ?????? ?????? ??????? ??
????????? ? ?????????????? ???????, ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??????????????, ?????? ???
????????????????????????????? ?????? ?? ??????? ? ??????? ?????????????? ??????? ??????????, ?? ?????
????????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????? ??????? ? ??
????????????????? ?????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????? ?? ???????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?
????? ?????????? ??????? ?????????????????????????? ?????, ?????? ?? ?????? ?????????????????????????? ?????? ?? ??
????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?? ??????? ?????????????? ?????????? ??????, ?????? ?
????????????????? ??-????????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ? ?????? ?????????????“.

?? ?????????????????????? ?????????????

????????????????????? ??????????

15 ?????? ? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ? ?? ?????????????????, ?????????????????? ?? ?????,
????????? ??????????, ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????, ?? ?????????? ?
????? 49 ?? CIR 1992, ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ? ??????????????
?? ?? ?????????????????????? ??????????, ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ??????? ? ??? ?????????????????????????????? ?????? ??????? ?????????????????????? ?????????????? ?
????????????? ?? (????????????? ??-????????????? „????????? ?????????“).

16 ? ?????????? ?????????????????? SIAT ?????? ?????????? ?????????????????????? ? ?????????? ?? ?????? ??
????????????????? ?????????, ?????????????? ? ????? 54 ?? CIR 1992, ?? ?????? ?? ? ??????????
????????????? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????? ??
????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????. ? ?????????????????? ? ?????? ?????? 54 ??????????????????????????
?? ?????????????? ?? ???????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????????????? ?????? ? ?????? ??

?????????????????? ???, ??????????? ? ?????? ????????? ??????, ? ?????? ?????????????? ?? ??
 ?????????? ? ?????? ?????? ?????????? ?? ? ? ?????????? ? ??? ? ? ?????????????? ??????? ??????????
 ?????????? ??????, ?????????????? ??-????????????????? ?? ???????, ?????????? ?????? ?????? ?????? ??
 ?????????? ? ???????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????? ?? ??????
 ???????????????, ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????
 ??????????????????, ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?
 ?????????? ?????????? ? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? (????????? ??-?????????
 „????????????????? ?????????“).

17 ?????? ?????? ??????? ?? ?? ??????, ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ??
 ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? 49 ?? ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?? ??????????
 ??????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ??
 ??????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ???????, ??????????? ?? ???????
 ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? — ?????????????????? ?????, ?? ?? ??????? ??
 ?????????????????? ?????????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????????, ??????? ?????????????? ?? ?? ??????? ?
 ?????? ?????? ??????????? ? ?????????????? ???????, ? ?????? ? ?????????????, ?? ? ? ??????? ??
 ?????????????????? ??????? ??????????? ?????????? ??????, ?????????????? ??-????????????????? ?? ??????? ??
 ??????????? ?? ?????? ??????? ? ?????????? ?????????? ???????, ?????? ?? ? ?????????????????????????? ?????
 ?? ???????, ?? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ??????????
 ??????? ? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????, ??????? ?????????? ??????? ?????????? ?????????
 ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????,
 ?? ???? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ? ??? ?????
 ?????????????????????????? ?????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????? ??

?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ???????

18 ?????? ??????????????? ? ??????????????????, ?? ????? 49 ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????
 ? ?? ?????? ?????????????? ??????? ???????, ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ???????
 ??????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ? ??-????????? ???????, ?????????????? ?????????????????????? ??
 ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? (?? ?-????????????? ?????????? ?? 11 ???
 2009 ? ? ???? X ? Passenheim-van Schoot, C?155/08 ? C?157/08, ?????????, ??? ? 5093,
 ?????? 32 ? ?????????????? ?????????? ??????????). ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????
 ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ???????, ? ?????? ?? ?????????????, ?????????????????? ?? ??
 ?? ?????? ??-????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? (?? ?-????????????? ??????????
 ?? 4 ?????????? 2008 ? ? ???? Jobra, C?330/07, ?????????, ??? ? 9099, ?????? 19 ? ?????????? ??
 22 ?????????? 2010 ? ? ???? Tankreederei I, C?287/10, ?????????, ??? ? 14233, ?????? 15).

19 ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????? ?? ?????? ?????? 49 ?? ?????????????? ??????? ??
 ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ???????, ?? ? ?? ?????????????? ?? ?????????? (?? ?-????????? ?? 26
 ?????????? 1999 ? ? ???? Eurowings Luftverkehr, C?294/97, Recueil, ??? ? 7447, ?????? 34,
 ?????????? ?? 3 ?????????? 2006 ? ? ???? FKP Scorpio Konzertproduktionen, C?290/04, Recueil,
 ??? ? 9461, ?????? 32, ?????? ? ?????????? ?? 1 ??? 2010 ? ? ???? Dijkman ? Dijkman-Lavaleije,
 C?233/09, ?????????, ??? ? 6645, ?????? 24.

20 ?????? ?????? ?????? ?? ??????????, ?? ?????? ?? ?? ??????, ?????????? ?? ?????????????????? ?
 ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ?????? ? ??????
 ?????????????????????? ??????????????? ? ?????????? ?? ??????? ?????????? ? ? ?????????? ?? ?????????????
 ?????????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????

21 ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????????? ?????? ??????? ?? ?????????????
 ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ??????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????, ??????
 ??????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??
 ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????????. ?????? ??????

? ?????????????? ? ????? 53, ????? 10° ?? CIR 1992 ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????.

22 ?? ?????? ?? ????? ?????????? ?????????????? ?????????, ?? ?? ?????? ??????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????, ?????????????????????????? ????? ???????, ?? ??????,
?? ????? ???????, ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ????????? ???????, ??????
?????????? — ? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?? CIR 1992, ?? ?????? ??
????????????? ????? ?????? ?????? SIAT, ????? ? ?????????????? — ?? ???????, ?? ?????????????? ????????? ?
?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ???????, ?? ?????????????? ?? ??????????????, ???????????
???? ?????????????? ?????????????????? ? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ??????????????
? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????????????????????. ?? ??????? ??????????? ? ??????, ?? ?? ?
?????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?? ??????????????? ???????, ?????? ? ?????????????? ? ??????????
????????? ??????, ?? ?? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????
?????????? ??????? ? ?????????????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ???????.
?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????????? ?????
?????, ?? ?? ??????? ??????????????????, ??????????? ?????????????????????????? ?????? ??????? ?? ???????, ??
????????????????????????? ??????? ?? ?? ?????????????.

23 ?? ?????? ???????, ?????????????????????????????? ?????? ??????? ?? ???????, ?? ?????????????????????
????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????, ?????? ??????? ??????????????????
?? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ???????????, ?? ??????? ?? ?? ??????????
?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ??????????? ?? ?????????????????????? ??????????????
?? ???????, ???????, ?????? ?? ??????????????? ? ?????? 21 ?? ??????????????? ?????????, ? ????? 53,
????? 10° ?? CIR 1992 ?? ??????????? ?????????????????? — ?? ?? ??????? ?? ??????????????????????
?????????, ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????????????????? ??????, ??????????????? ? ??????? — ????? ??
??????????????, ?????? ?? „????????????“.

24 ?????????????????? ??????? ?? ?? ???????????????, ?? ??????????????????? ?? ??????????????????? ??
????????????????????????? ?????????, ?????? ? ?????????????????? ? ????? 54 ?? CIR 1992 ??????????????????????????
????????????????, ?????? ?? ??????????? ??????? ?????????????????? ?? ???????????????, ??????? ??????????????????
?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??-??????, ?????????????? ??????? ?????????????????? ?? ???????????????
????????????? ??????? ??????????, ??????????????? ? ????? 49 ?? ?????? ???????.

25 ?????? ?????? ??????? ?? ?? ??????????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ??????
?????????????, ??????? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ?????? ?? ??????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ???????, ? ?????? ?? ???????????????, ?? ??
?????????? ? ??? ? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ???????????
„????????? ??????, ?????????????? ??-????????????????? ?? ???????, ??????????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ? ???????“.

26 ?????? ??????????? ?????????????????? ??????????????????, ??? ?????? ?? ??????????????? ?????????????????
???? ?? ?????????????????????????? ??????????? ?????????? ??????, ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? „?????????
??????, ??????????????? ??-?????????????????? ?? ???????, ??????????? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????? ?
????????“, ??????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????? ??
?????? ??????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????
?????????????????.

27 ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?
????????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ? — ? ??????????????, ??? ??????
?????????????????? ?? ??????? ? ?????????????? ? ?????????? ???????, ??????????? ?? ??????????? ???????, ? ??
????????? ? ??? ?????????????? ?????????? ??????, ??-????????????????????? ?? ???????, ??????????? ?????? ?????
????????? ?? ?????????? ? ??????? — ??????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????
?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? „?????????????? ??-????????????????????? ??????“ ? ?????? ??????? ??????

?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ??????????????? ?? ???????

34 ?? ??????????????? ?? ????? ???????, ?? ??????? ??????????????? ?? ??????????????? ???????????????
?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ????? ???????????????, ??????? ?? ?? ??????????????? ??????????????? ???,
?????????????? ? ??????????? ?? ??, ? ?? ? ??????????????? ? ??????????????? ??????????????? ?? ???????????????
??????????, ?????????????? ? ??????? ??????? ? ? ??????????????? ?? ??????????????? ??????????????????????? ??
?????????????????????? ??? ? ?? ??????????????? ??????????????????????? ?? ??????????????????? ? (??, ??-????????????
?????????? ?? 5 ??? 1997 ? ?? ????? SETTG, C?398/95, Recueil, ???, I?3091, ?????? 21 ? ??????????
?? 18 ??????????? 2007 ? ?? ????? Laval un Partneri, C?341/05, ?????????, ???, I?11767, ??????
101, ?????? ? ??????????? ?? ????? Jobra, ??????????? ??-?????, ?????? 27).

35 ??????? ?????????????????, ?????????????? ? ????????????????????? ??????????????????? ? ??????????????????????? ??
?????????????????? ?????????????, ??????? ? ??????????? ??????????????? ??????????????????????? ? ?????????????
?????????????????????? ??????????????????????????????? ??????? ?? ??????? ??????????????????? ? ??????????? ??????? ??????????????????? ??
?????????? ? ??????????????? ?????????, ? ??????????????????????????? ?? ??????????????? ?? ???????????????????
?????????????????????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????????? ??????????????? ??????? ??????????????? ?????????, ?????????
?????????????????? ? ??????????????????????????? ???????????????????????, ? ??????????????????????????? ?? ?? ??????????? ???????????????????????
?? ??????????????? ???????????.

36 ??? ????????? ? ?????? ??????? ?????? ? ???????, ?? ??????????????????????? ??????????????????? ???????????????????
?? ??? ???????????, ??????? ??????? ?? ??????????????? ??????????? ??????????, ??????????????????????? ??????????????????????? ??
?????????????? ??????????? ?? ???????????????, ??????? ??????????????? ??????? ??????????????? ????????? (??, ??-??????????????
?????????????? ?? 11 ??????????? 2007 ? ?? ????? ELISA, C?451/05, ?????????, ???, I?8251, ?????? 81),
????? ? ??????????????????????????? ?? ?? ??????????????? ??????????????????????????? ?? ??????????????? ??????????? (??, ??-
?????????????????? ??????????? ?? 18 ??????????????? 2007 ? ?? ????? A, C?101/05, ?????????, ???, I?11531,
?????? 55).

37 ?????? ?????? ?????? ?? ?????????, ?? ??????????????????????????? ??? ??????????????????????????? ?? ??????????????????? ??
?????????????? ? ??????????????? ?? ??????????????????????? ??????? ??????? ?? ??????? ??????????????????? ? ??? ? ? ??????????
?????????????????????????????????? ?? ??????????????????????????? ?? ??????????????? ??????????????? ??????????????????????? (??,
?????????????? ?? 10 ??????????????? 2011 ? ?? ????? Haribo Lakritzen Hans Riegel ? Österreichische
Salinen, C?436/08 ? C?437/08, ?????????, ???, I?305, ?????? 121 ? ??????????????????????? ???????????
??????????????).

38 ?? ?? ?????????, ?? ??????? ???????, ?? ??????????????? ??????? ??????????????????? ?????????, ??????????? ?? ??
??????????????, ?? ??????????????????? ???????????????????????????????, ?? ??????????????? ??????????????????????????????? ??????? ?? ?????????
?? ??????????????? ?? ??????????????????????????? ??????????????????? ?? ?????????, ?? ??????? ?? ??????????????? ??????? ??????????????????? ??
?????? ??????????????????????? ?? ??????????????????????? ? ?? ??????????????? ???????, ??????????????????????? ??????????????????????????? ??
?????????????? ???????????????, ??????????????????????? ?? ??????????????? (??, ?? ??????????????? ??????????????? ?? 21 ??????????? 2002
?. ?? ????? X ? Y, C?436/00, Recueil, ???, I?10829, ?????? 62, ??????????? ?? 12 ??????????????????? 2006 ?
?? ????? Cadbury Schweppes ? Cadbury Schweppes Overseas, C?196/04, Recueil, ???, I?7995,
?????? 50, ??????????? ?? 13 ????? 2007 ? ?? ????? Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation,
C?524/04, ?????????, ???, I?2107, ?????? 73, ??????????? ?? 17 ????????? 2008 ? ?? ????? Lammers &
Van Cleeff, C?105/07, ?????????, ???, I?173, ?????? 27, ?????? ? ??????????????? ?? ????? Jobra,
?????????????? ??-?????, ?????? 37).

39 ????? ? ??????????? ? ?? ??????????? ?? ??????????? ???????????, ?????????????
?? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ? ?????? ?????? ? ??????????? ???????, ? ??????
?? ??????????????, ?? ????? ?????? ?? ????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ??????????
??-????? ????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????, ?????????????? ?
?????????????? ?????????? (?. ?????????? ?? ?????? Eurowings Luftverkehr, ?????????? ??-?????, ??????
44, ?????? ? ?????????? ?? ?????? Skandia ? Ramstedt, ?????????? ??-?????, ?????? 52).

40 ?? ?? ?????? ??????????????????? ?? ??????????????? ??????????????????? ?? ?????????? ?? ??????
????????????????? ? ?????????? ?? ??????? ??????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????, ??
????????? ?? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ???????????, ??????????????? ?? ?
?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????????, ??????? ?? ?????????????? ?????????????????????
?????????????????????, ? ??? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????? ??????????? ??????? ??????
?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????, ?????????????? ?? ??????????????????? ?????????????? (?. ? ?????
????????? ?????????? ?? ?????? Cadbury Schweppes ? Cadbury Schweppes Overseas, ??????????? ??-
?????, ?????? 55, ?????? ? ?????????? ?? ?????? Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation,
????????????? ??-?????, ?????? 74).

41 ? ??????????????? ??????? ?????? 54 ?? CIR 1992 ??? ?? ??? ?? ?????????? ?? ???????????????,
?????? ?? ?????????????? ? ??????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????? ?????????????????????
????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??????????????? ? ??? ??
?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????? ??????? ?????????????????????? ?????????? ??
?????????????, ?????????????? ?? ??????????????????? ??????????????.

42 ????? ??????????????, ?? ?????????????????????????, ?????????????? ?? ?????????????????????? ???????????????, ??
?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????, ??????? ??? ?????????????????????????????????? ?????? ?? ?????????, ??
?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ? ?? ?? ???????????????
????????????????? ??????????, ?????????????????????? ? ??????????? ?????????????????????? ?????????????????????????
????????????????? ?? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????????????
?? ??????????, ? ??????? ?? ??????? ?? ? ?????? ?????????.

43 ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ?? ?????????????????, ?? ?????????????????????? ? ?????????????
????????????????????? ?????????????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?? ??
????????????????? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ??????????. ?????????????? ?????? ?????????????????????????? ??
?????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????????
????????????????? ?? ??????????????????, ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????????? ??
????????????????? ?????????, ? ??????? ?? ?????????????????, ?? ?? ?????????? ? ??? ? ?????? ??????? ?????????????? ???
?? ??????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ??????????? ???????, ?????????????????? ??-????????????????????
?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????, ? ??????????????? ?? ?????????????
????????????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????????????? ?
????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????, ??????? ? ?? ??????????????? ?????????????? ?? ?????????????????
?????????????.

44 ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ? ??????, ?? ? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????
????????????? ??????????, ??????? ??? ?? ??? ?? ?? ?????? ??????? ??????????????? ?????????, ??????????????? ?????????
?????? ??????? ?? ?????????????? ??????, ??????? ?????????????????? ?????? ? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ??
??????????????, ??????? ??????? ?? ??????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? (?. ? ?????
????????? ?????????? ?? 8 ??? 1999 ?. ?? ?????? Baxter ? ??., C?254/97, Recueil, ????. I?4809, ??????
18, ?????????? ?? 10 ????? 2005 ?. ?? ?????? Laboratoires Fournier, C?39/04, Recueil, ????. I?2057,
?????? 24 ? ?????????? ?? 13 ????? 2008 ?. ?? ?????? ??????????/?????????, C?248/06, ?????? 34).

45 ?? ?? ???????, ?? ?????? ??????, ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????? ?????????????? ??????? ??????????????? ?????????, ?????????????????? ? ?? ?? ??????????, ?? ??????????

????????????? ???? ? ? ???? ?-????????? ?????? ?????????? ?????? ? ? ?
????????????? ?????????????? ??????????, ?????? ?????? ? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????
? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????? ?????????????
????????? (??. ????????? ? 21 ?????? 2010 ? ? ????? SGI, C?311/08, ?????????, ????. I?487,
????? 60 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

46 ?????????? ?????????? ???? ????????????? ? ?????? 41 ? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?
????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ? ?
????????????? ? ??????????????, ?????????????? ? ?????????? ?????????????????????????? ?????? ? ? ??????
?????????????, ? ? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ? ?????????????????? ? ??????????
????????????? ?????? ?????????????? ?????????? (??. ????????? ? ????? Cadbury Schweppes ? Cadbury
Schweppes Overseas, ?????????? ?-?????, ?????? 56).

47 ?????????? ???? , ?????????????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????????? ??????????????????????
?????? ? ?????????? ?????????? ???? ?????????????? ? ?????? 41 ? ?????????????? ?????????? ? ??????
????????????? ? État belge ? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ? ?
????????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????, ???? ?????????????????????? ? ? ?????????? ? ?
????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????????????????????? ? ?????????????????? ? ??????????
????????????? ?????? ?????????????? ??????????

48 ?????????????????? ?????????? ? ? ??????????????, ? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?
????????????? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ? ?????????????????????? ? ??????????????
????????? ? ?????????????????? ? ?????????, ? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ? ??????????
????????? ? ? ?????????????????????? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????? ??????
????????????? ?????????, ?????? ?????, ?????? ?????? ? ?????????????????????, ? ?????? ?????????? ?
????????????? ??????????????????

49 ??? ???? ???? ????????? ? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ? ??????????????
????????????????????? ? ?????????????????? ? ?????? ?????.

50 ? ???? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????? ??????, ? ?????? ? ? ?????????????? ??????
????????????????????? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ??????????????????????
?????? ???? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??????? ?????????? ??????????????????
????????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????, ? ?????????? ? ?????????? ? ?????????????? ?
????????????? ?????? ? ?????? ???? ?????????? ?????????, ??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ??????????
????????????????????? ? ?????? ? ?????? ?????? ??????????????, ?????????????? ?????????????? ??????????????????????????
?????, ??? ? ? ? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????, ? ? ??????????
????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????????, ?????????? ?????? ? ??????????
????????????????? ?????????? (??. ? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????? Test Claimants in the Thin Cap Group
Litigation, ?????????? ?-?????, ?????? 82).

51 ?????? ?????? ???? ?????????????? ??????????????????, ?????? ?????????????????????????, ? ? ????????? ?????????
????? ?????? ? ?????? ?????????????? ? ??????????????, ?????????????? ? ?????????????????? ? ??????????????
????????, ????????? ? ?????????????? ?????????????????????????????? ?????, ?????? ?????? ? ?????? ? ? ?
????????????? ? ? ? ?????????? ??????, ? ?????????????????????? ?????????? ? ? ?????????????? ?
????????????????????????? ? ? ? ? ?????????? (??. ? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????? Cadbury Schweppes ?
Cadbury Schweppes Overseas, ?????????? ?-?????, ?????? 69).

52 ???? ???? ???? ???? ? ???? , ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ???? ,
????? ?????????????????? ?????????? ???? ?????????????? ?? ?????????? ? ????
????????????? , ?? ?? ? ???? ?????????? ?? ?????????????????? , ?????????????? ?????????? ??????
?? ?? ?????????? ?? ?????? , ?????? ?????????????? ?????? , ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?
????????? (?? . ? ???? ?????? ?????????? ?? ???? SGI , ?????????? ??-????? , ?????? 72).

53 ???? , ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????? 50—52 ?? ?????????????? ??????????
????????? ?????????? , ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????
????????????? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? , ?????? ? ?? ?????????????? ?????????? ?
????????????????? ?????????? , ?? ?????????? ???? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?
????????????????? ?? ?????????????????? ??????

54 ?????????? ???? , ?????? ?? ?????????? ? ?????? 25 ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ,
????????????????? ?????????????? ?????????? ???? ?? ???? ?????????????? , ?????? ?????????????????????? ??
????????????? ?? ?????????????? , ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ??
????????????? ?????? , ? ?????? ?? ?????????????? , ?? ?? ?????????? ? ???? ? ?????? ?????? ?????????? ?
?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? , ?????????????? ??-?????????????????
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ?????????? ? ??????????

55 ??? ???? ?????????????????? , ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????? 71 ?
????????? ?????????????? , ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????
????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ??????
????????????????????? ?????? , ?????? ? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ? ?
????????????????????? , ?? ?????????????????????? ?? ? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??????????????????
????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????

56 ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ???? ?? ???? ?????????????? ??? ?????????? ??
????????? ? ?? ???? ?????????????? ? ?????????????? ?? ???? ???? ?????????? , ?????? ?????? ?? ??????
?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? , ?????? ?? ??????????
????????????????????????? ?????????????????????? , ?????????????? ? ???? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ??
????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? , ?????????????? ??
????????????????????? ?????????????? , ?? ???? ?? ???? ???? ?????? ???? ?????????????? ?? ?????????? ?
????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? , ? ?????? ? ??????????????

57 ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? , ?????? ?? ?????????????? ? ?????? 27 ?? ??????????????
????????? , ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ? ? ??????????????
????????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????
?????????????????

58 ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????
????????????? ?????? ?? ?????? ???? , ?????? ? ?????????????? , ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????
????????? ?????? ???? ?? ???? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?
????????????????????? (?? . ? ???? ?????? ?????????? ?? 7 ??? 2005 ? . ?? ???? VEMW ? ?? , C?17/03,
Recueil , ??? . I?4983 , ?????? 80 , ?????? ? ?????????? ?? 16 ?????????? 2012 ? . ?? ???? Costa et
Cifone , C?72/10 ? C?77/10 , ?????? 74).

59 ?????????? ?????????? , ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????
????????????? , ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ??????

60 ?????????? ?????????????????????? , ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? , ?? ?????? 49
?? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????? , ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?
????????????????????? ? ?????????? ?????????????????????? , ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????????????? ?

